10-1-1992

Libraries and Institutions

Eiji Yutani
Karl Lo
Phyllis T. Wang
Hisako Kotaka
Eugene Wu

See next page for additional authors

Follow this and additional works at: https://scholarsarchive.byu.edu/jeal

BYU ScholarsArchive Citation
Available at: https://scholarsarchive.byu.edu/jeal/vol1992/iss97/9

This Article is brought to you for free and open access by the All Journals at BYU ScholarsArchive. It has been accepted for inclusion in Journal of East Asian Libraries by an authorized editor of BYU ScholarsArchive. For more information, please contact scholarsarchive@byu.edu, ellen_amatangelo@byu.edu.
Libraries and Institutions

**Authors**
Eiji Yutani, Karl Lo, Phyllis T. Wang, Hisako Kotaka, Eugene Wu, and Peter X. P. Zhou
University of California at San Diego Library East Asia Collection and International Relations / Pacific Studies Library Receive Gifts and Grants

The International Relations / Pacific Studies (IR/PS) Library and the East Asian Collection of the University of California at San Diego (UCSD) have received several recent grants and gifts. The Japan Foundation has notified the University Librarian of its approval of the UCSD application to the Foundation's Library Support Program - Category B. Under this category, the Library had submitted its own request of several multivolume sets in Japanese, equaling a total value of ¥2,400,000. Research and reference materials, which are expected to be shipped to the Library this fall by Kinokuniya Bookstore, will include the following: *Nenpo Keiretsu no Kenkyū* (Statistical data on financial and industrial groups of Japanese corporations), 5 volumes, 1991; *Sengo Fujin Rōdō Seikatsu Chosa Shiryōshū* (A reprint collection of the Ministry of Labor and other survey reports of Japanese women's labor and livelihood, 1945-1975), 26 volumes, 1992--; and *Yuka Shōken Hōkokusho* (Financial statements of Japanese firms), 100 microfilm reels, 1988. In selecting the aforementioned and other titles, the Library has avoided duplication with the UC Los Angeles Library in view of the existing collaborative collection development programs between the two campuses in East Asian collections.

In early April, the Library received the first shipment of donations provided by the Foundation for Advanced Information and Research, Japan. It contained *Shōwa Nyūsu Jiten* (Encyclopedia on Showa history, as seen through major daily newspapers). Earlier this year, the Foundation approved the Library's application for the Library Program funded by Fujitsu, Inc. These gift books, totaling ¥300,000, include literature titles such as *Ibuse Masuji Jisen Zenshū* (A collection of works selected by Masuji Ibuse, a contemporary novelist of high repute), in 13 volumes. In addition, Casio Manufacturing Corporation of San Diego donated an eight-volume set of books and video tapes on the traditional arts and crafts of Japan. The tapes show the intricate processes and techniques involved in producing Nishijin weaving, Yusen dyeing, Wajima lacquers, papermaking in Echizen, and metal works in Sakai, etc.

It is truly a pleasant experience to receive these gifts and grants all in the same month, especially during these times of financial hardship. These valuable reference and research materials totalling some 160 volumes and 100 microfilm reels will contribute to our growing Japanese collection here at UC San Diego and will support faculty and students working in Southern California.

(PacificScope 2, no. 4 (May 1992); Eiji Yutani)
University of California at San Diego Library East Asian Collection Will Return to the Central University Library

The East Asian Collection, which consists of 31,000 volumes of East Asian language materials on subjects in the social sciences and the humanities, was moved to the International Relations / Pacific Studies Library in 1990 for temporary housing while the Central University Library (CUL) was being expanded. When the new wings of CUL are finished and the tower section remodeled in early 1993, the East Asian Collection will be moved to the tower's fourth floor. Commanding a panoramic view from the ocean to the desert, the East Asian Collection will have generous space for users and about ten years' growth space. In addition to an online catalog terminal that can display East Asian characters, the site will also have a photocopier, a FAX machine, and a campus phone for users' access to various library services. A workstation that is networked with regional and international data bases will also be available. Dr. Eiji Yutani and Dr. Richard Wang, our East Asian librarians, will have office hours there to assist students and faculty in teaching and research. A seminar room will also be on site for group sessions.

(PacificScope 2, no. 4 (May 1992); Karl K. Lo)

University of California at Davis Receives Collection of Chinese Cookbooks

The University of California at Davis Library was the recipient of a collection of Chinese cookbooks donated by Gardner P. Pond of San Francisco in memory of his father, Perry Staples Pond, who attended UC Davis in the 1920s. The collection consists of 613 bound volumes and a number of pamphlets, clippings, and menus in English or English/Chinese bilingual texts. All of the books and pamphlets of recipes will be cataloged and housed in the Library's Department of Special Collections.

(Phyllis T. Wang)

United Kingdom Japanese Union Catalog Project Enters Second Phase

The Japanese Section of the Oriental and India Office Collections (OIOC) has been a key participant in the current project on the feasibility of creating a UK union catalog of Japanese publications by using MARC records held on the data base of Japan's National Center for Science Information System (NACSIS).

Background

It was recognized that the dedicated satellite link established between the British Library (BL) and NACSIS in February 1989 for access to the latter's Information Retrieval System, together with the BL's direct link to the Joint Academic Network (JANET), offered the means for major academic libraries in the UK to access the data bases in NACSIS's Cataloging System (NACSIS-CAT). At the founding workshop of the European Association
of Japanese Resource Specialists, held in Berlin in October 1989, a proposal was put forward to Professor Hiroshi Inose, Director General of NACSIS, who responded most positively and generously. This was followed by a series of constructive discussions with Professor Masamitsu Negishi and other representatives of NACSIS.

The project was officially established on August 2, 1990 under the administration of the BL’s Research and Development Department. It was entitled Research project of the feasibility of a UK collaborative catalogue of Japanese publications. Cambridge University Library had by then built up — on behalf of the Japan Library Group, and for the eventual compilation of a union catalog — a file of over 10,000 entries using J-BISC, the CD-ROM version of Japan-MARC produced by the National Diet Library. Therefore it was agreed that Cambridge should be the center for the new pilot project as well.

Participating institutions

Cambridge apart, the participating libraries are: British Library Oriental and India Office Collections, Oxford University (Bodleian Library), Sheffield University, and Stirling University. The University of London School of Oriental and African Studies was unable to join directly; Cambridge assumed responsibility for the input and processing of its records.

Methods

Using Toshiba lap-top computers, each participating library would access NACSIS-CAT via JANET and the BL-NACSIS link and match the catalog records with the publications in its own stock. After adding local fields, the records would be transferred onto magnetic disk or tape and sent to Cambridge for incorporation in the union catalog, which is to be available throughout the UK via JANET.

Aims and objectives

1. To assess the feasibility of compiling a UK collaborative catalog of Japanese publications by taking records from NACSIS-CAT.

2. To evaluate the effectiveness of the Toshiba computers and software provided by NACSIS.

3. To evaluate access via JANET to NACSIS-CAT over the BL-NACSIS dedicated link.

4. To report on the use of NACSIS-CAT in comparison with other possible sources of records for a UK catalog of Japanese publications, e.g. the Research Libraries Information Network (RLIN), the Online Computer Library Center (OCLC), or Japan-MARC tapes.

5. To compile a pilot union catalog from the input of some or all of the participants. This catalog would be mounted at Cambridge University.
Funding and other support

In October 1990, a grant of £100,000 was generously awarded to the Japan Library Group by the Daiwa Anglo-Japanese Foundation for the development of an online union catalog of Japanese publications to be based at Cambridge. NACSIS would provide training and also five Toshiba lap-top computers, complete with suitable Japanese character-set and cataloging software. There would be no charge for the use of its cataloging systems nor for communications. The BL’s Research and Development Department would make arrangements for connection and take care of maintenance, as well as covering the costs in respect of these.

Timetable

The Toshiba computers were delivered to the British Library in October 1990. An initial training course for the participants was given by NACSIS staff at the BL in January 1991. The Toshiba computers were then distributed to the participants and connection to NACSIS-CAT was tested. It was agreed with NACSIS that the pilot phase should finish at the end of March 1992 and the final report be submitted to NACSIS at this time. A twenty-one page report edited by Neil Smith, the project manager for the Research and Development Department, was duly sent. It has since received favorable comment from Professor Inose.

Assessment to date

Despite the differences in staffing, organization, cataloging procedure, and technical infrastructure between the participating libraries, and despite the short time-scale within which the pilot scheme has been carried out (for OIOC, less than six months, due to the move to Orbit House), it is now possible to make the following overall assessments in relation to the five objectives listed above.

1. Experience so far indicates that it is possible for libraries to contribute to the compilation of a union catalog by deriving records from the NACSIS-CAT system. However, there are problems to be solved with the production of romanized records for the Cambridge union catalog.

2. The Toshiba computers have presented no technical difficulties; however, there have been some problems with Lumina software and its use in the UK.

3. After some difficulties in the initial stages, all the participants can now access the NACSIS-CAT system via JANET and the BL-NACSIS link.

4. OIOC was the only participating institution with experience of RLIN and OCLC Chinese Japanese Korean (CJK) systems. Although there have been many improvements in both systems, especially as regards solving character input problems with the former and
improving searching facilities in the latter, we still feel that it would probably be best to adopt the Japanese system. BL's recent membership of RLIN should bring benefits for both sides of the Atlantic, but will not help us much in producing a union catalog within the Japan Library Group in the UK. Besides, the NACSIS-CAT data base, including as it does not only records for monographs and serials from Japan-MARC, but also TRC-MARC (an equivalent of "Cataloging in publication" data) and records created by university libraries in Japan, is much larger than those of RLIN or OCLC. It is also more up to date. In terms of hit-rate, indeed, NACSIS-CAT surpasses all other systems, including J-BISC.

However, one serious drawback to the current state of NACSIS-CAT is that it does not support any local systems, either at home or abroad. RLIN CJK, on the other hand, is said to be planning to offer online public access catalogs (OPACs) by 1993.

5. No NACSIS-MARC records have so far been transferred into the Cambridge union catalog. There remains a great deal of work to be done on the conversion of NACSIS records to UK MARC format, and on the downloading of the romanized catalog for local uses.

Future prospects

1. The absence of charging for both the actual use of the NACSIS-CAT system and access via JANET is a powerful incentive to take the pilot project into the "implementation phase". It has now been agreed with NACSIS that this phase will run until March 1994.

2. The extension of operational hours from three hours per week to four hours per day from April 1992 would enable participants to gain greatly enhanced practical experience.

3. The production of a much abbreviated NACSIS-CAT manual outlining the essential points needed for copy cataloging would save a great deal of time currently wasted on trial and error.

4. The recent opening of the NACSIS Information Retrieval System to other participating institutions as well as the BL is a most welcome complement to the pilot project.

5. NACSIS has officially expressed its willingness to extend its services on similar conditions to research libraries on the European continent, an overture that encourages us to look forward to the achievement of our ultimate aim: the compilation of a union catalog of Japanese materials in Europe.

6. The next phase will include work on the conversion of NACSIS records to the UK MARC format and making the romanized records available through JANET. The possibility of providing records with full kanji (Sino-Japanese characters) and kana (Japanese syllabic script) for local OPACs, probably microcomputer-based, will be pursued.
evaluation of the CD-ROM catalog offered by NACSIS as an interim solution to the problems of having local OPACs with kanji fields, an idea that has, however, been unfavorably received by most participants. While appreciating the great generosity shown by NACSIS so far, we earnestly hope for their understanding of our overriding need for local kanji-text OPACs, and that they will endeavor to develop the facility on our behalf. (Yu-Ying Brown)

International Relations and Pacific Studies Library Receives Second Book Shipment from Universal Book Company

The second shipment of a major purchase from the Universal Book Company in Hong Kong has arrived at the University of San Diego (UCSD) International Relations and Pacific Studies (IR/PS) Library. The shipment consists mostly of post-1980 publications on a wide range of subjects focusing on the humanities and social sciences. Of the more than 3,000 volumes, about 1,000 will become part of the IR/PS collection; the remainder will be added to the East Asia Collection. The third shipment from Universal is expected to arrive by the end of October.

As noted in a previous article in PacificScope, this acquisition — the result of a special deal with the Universal Book Company — is the first large purchase the Library has made for the Chinese Studies and IR/PS China programs. The total purchase will amount to some 12,000 Chinese books added to the UCSD Library, which will considerably strengthen our existing collection on China.

(Richard Wang, writing in PacificScope, the Newsletter of the International Relations and Pacific Studies Library (University of California, San Diego) 3, no. 1 (September 1992), p.1.)

IR/PS Librarians Attend Librarianship Seminar in China

Two IR/PS librarians — Karl Lo and Harold Colson — just returned from attending a week-long librarianship seminar of the Chinese Association on American Studies in Beijing. Purposes of the seminar included drawing up interlibrary loan agreements among international relations libraries and examining ways to bring international information to Chinese scholars in a more timely manner.

During the seminar, held at the Chinese Academy of Social Sciences (CASS), Mr. Colson conducted a demonstration on information retrieval using CD-ROMs, including newspapers published in North and South America. Afterwards, Mr. Lo (representing the Committee on International Relations with the People’s Republic of China) presented the equipment and software used in the demonstration as a gift to CASS. Mr. Lo also served as a facilitator in drawing up the interlibrary loan agreements. Many of the participants submitted their written ideas in advance, which were then bound into a volume immediately after the seminar.
While Mr. Colson headed back to San Diego, Mr. Lo remained in Beijing for the 1992 International Symposium, held at the National Library of China. Mr. Lo was a speaker as well as an attendee, presenting a paper entitled "Voice technologies: the impact on libraries," which anticipated that voice recognition technologies will lead to the retrieval and storage of speech.

"A voice data base would function in much the same way as a textual data base does today," said Mr. Lo. "People would not need to know how to read and write in order to listen and talk to a voice data base. Our entire concept of literacy would need to be redefined." (Liz Morris, writing in PacificScope, the Newsletter of the International Relations and Pacific Studies Library (University of California, San Diego) 3, no. 1 (September 1992), p.[2].)

Field Test of OCLC CJK Plus System Begins

On September 1 nine test sites in the United States began a three-month field test of the Online Computer Library Center (OCLC) CJK Plus system, the second generation of the OCLC CJK system that is used to create, edit, and retrieve bibliographic records containing Chinese, Japanese, and Korean (CJK) vernacular characters as well as the Roman alphabet.

In the wake of the evolution of the OCLC Online System and telecommunications network in recent years, the transformation of the existing OCLC CJK online cataloging system into the next-generation product was inevitable. In the fall of 1990, a new product development plan was drawn to migrate CJK350 users to a more technologically advanced environment.

"Utilizing state-of-the-art technology to modernize the CJK system demonstrates, once again, OCLC's commitment to serving the East Asian libraries," said Andrew Wang, Director, OCLC Asia Pacific and CJK Services Division.

The OCLC CJK Plus system is designed to eliminate proprietary hardware components, except the OCLC I/O board for a synchronous connection, and to access the OCLC PRISM service using a Microsoft Windows-based application.

Major hardware components of the OCLC CJK Plus system are:

Wyse Decision 486/33-01 system unit which includes
- 3.5" 1.44MB diskette drive (A)
- 2MB of RAM
- Sphinx board
- Enhanced keyboard
- 5.25" 1.2MB diskette drive (B)
- 120MB IDE hard-disk drive
- Simm module 4MB extended memory
- BOCA SVGA board
Wyse model 670 color monitor
OCLC version 4.0 I/O board
Windows/Mouse pack

OCLC will preload the following software packages into the CJK Plus Workstation:

- Microsoft DOS Version 5.0
- Microsoft Windows Version 3.1
- OCLC CJK Plus Software
- OCLC PASSPORT Software

OCLC CJK Plus Software was developed in OCLC's Workstation Product Development Department. Unlike the OCLC CJK350 system, the CJK Plus Software has integrated the online-cataloging and card-production programs into one package. Windows' flexible and multitasking environment, organized with icons, menus, dialog-boxes, etc., was adapted to workstation user interfaces to streamline the CJK cataloging and processing such as card production, label printing, and CJK MARC record exporting.

Major features of the OCLC CJK Plus system include:
- Multiphase evolvement plan
- Versatile CJK data entry methods
- Streamlined character display
- Visually clear task arrangement by Windows application
- Powerful text editing functions
- Local control of offline card production
- CJK MARC record export capability
- OCLC CJK Help (electronic user manual)
- Flexible and multitasking workstation environment
- Comprehensive user support

According to Barbara Carlson, CJK Plus project manager and manager, Workstation Development Section, developing OCLC's first Windows-based cataloging system and implementing the CJK character set without the use of specialized hardware components was challenging. "The development team looks forward to getting feedback about the system from users in the field and hopes users find the enhanced text-editing capabilities and electronic help system useful."

Preparation for the field test at Ohio State University, Columbus, Ohio was completed and the Library joined the testing circle on November 4, 1992.

CJK Plus Field-Test Sites
Harvard-Yenching Library Renews Travel Grant Program

The Harvard-Yenching Library is pleased to announce the renewal of its travel grant program for the fiscal year 1992-1993, to assist visiting scholars from outside the metropolitan Boston area in their use of the Japanese Collection at the Harvard-Yenching Library. There will be seven grants of up to $200 each (depending on expenses incurred) to be awarded on a merit basis to scholars and advanced graduate students in Japanese studies; special consideration will be given to those residing in areas where no major Japanese collection is available. Each grantee will also be provided with free photocopying privileges of up to 100 photocopied pages.

Applications for the grant, including a brief description of research topic and estimated budget, should be submitted to:

Eugene W. Wu  
Librarian  
Harvard-Yenching Library  
2 Divinity Avenue  
Cambridge, MA 02138

University of Iowa Libraries Receive Both Grant and Gifts for Chinese Studies

The U.S. Department of Education Center for International Education has recently awarded the University of Iowa Libraries a grant of $40,000 for FY 1992-93 to develop foreign-language periodicals for Chinese and African Studies. This grant is implemented under the U.S. Department of Education's Foreign Periodicals Program which will allow University of Iowa Libraries to acquire Chinese and African periodicals for scholarly research that are not commonly held in American academic libraries.

More than twenty prominent Chinese writers in mainland China, Taiwan, and Hong Kong have recently donated their complete or selected works and manuscripts, and other library
materials to the University of Iowa Libraries' Chinese collection. The donated books totaled more than 1,000 volumes. These works and manuscripts bear the autographs of their authors. The University of Iowa Libraries has made a long-term commitment to collect and make available the works and manuscripts of those Chinese writers who, over the past thirty years, have studied and worked in University of Iowa's International Writing Program and the Writers' Workshop. Because Iowa City holds a special place in the history of contemporary Chinese literature in hosting more than seventy prominent Chinese writers of the late twentieth century, the University of Iowa Libraries has started a Chinese writers special collection to document this cultural connection, and to promote study and research in contemporary Chinese literature. Among the writers who have so far contributed to this collection are Po Yang, Ting Ling, Nieh Hua-Ling, Pai Hua, Liu Pin-yen, Hsu Ch'ih, Ya-hsien, Ch'en Pai-ch'en, Yang Mu, Lo Men, Rung Tzu, Liu So-la, Ts'an Hsueh, Chung Hsiao-yang, Lin Huai-min, Wu Sheng, Ou-yang Tzu, Kao Chun, Chang Hsiang-hua, Chang Ts'o, Kuan Kuan, Chen Ming, Yuan Tse-nan, Shao Yen-hsiang, and Wang Chen-ho. This Chinese writers special collection project will continue until all the works of nearly eighty identified authors are collected.

(Peter Xinping Zhou)